

奶類及奶類飲品／忌廉／冰凍甜點／未經加工處理奶類進口准許申請表  
(適用於現有進口准許續期)

**Application for Import Permission for  
Milk and Milk Beverages/Cream/Frozen Confections/Raw Milk  
(Applicable to Renewal of Existing Import Permission)**

**甲部 Part A 申請人資料 Particulars of Applicant**

- (1) 進口商名稱 : \_\_\_\_\_  
Name of Importer
- (2) 食物商登記號碼／獲豁免號碼 : \_\_\_\_\_  
Trader Registration No./Exemption No.
- (3) 通訊地址 : \_\_\_\_\_  
Correspondence Address
- (4) 聯絡人姓名 : \_\_\_\_\_  
Name of Contact Person
- (5) 電話號碼 : \_\_\_\_\_  
Telephone No.
- (6) 傳真號碼 : \_\_\_\_\_  
Fax No.

**乙部 Part B 食物製造商\*／奶場# 資料 Particulars of Food Manufacturer\*/Milk Farm#**

- (1) 製造商／奶場名稱 : \_\_\_\_\_  
Name of Manufacturer/Milk Farm
- (2) 製造廠／奶場號碼 : \_\_\_\_\_  
Manufacturing Plant/Milk Farm No.
- (3) 製造廠／奶場地址 : \_\_\_\_\_  
Address of Manufacturing Plant/Milk  
Farm
- (4) 國家／地方 : \_\_\_\_\_  
Country/Place

\* 適用於奶類及奶類飲品／忌廉／冰凍甜點  
Applicable to Milk and Milk Beverages/Cream/Frozen Confections

# 適用於未經加工處理奶類  
Applicable to Raw Milk

**丙部 Part C 食物項目 Food Items**

現有進口准許書編號 \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 Existing Import Permission No.

請依據現有進口准許書內個別項目的准許項目編號填寫。如空位不敷應用，請複印本頁填寫。  
 Please input the permitted item no. of individual items under the existing import permission. If there is not enough space, please use a copy of this page.

**申請續期**的項目： Items **to be renewed**:

序號 Serial No.	准許項目編號 Permitted Item No.	序號 Serial No.	准許項目編號 Permitted Item No.	序號 Serial No.	准許項目編號 Permitted Item No.
(1)		(2)		(3)	
(4)		(5)		(6)	
(7)		(8)		(9)	
(10)		(11)		(12)	
(13)		(14)		(15)	
(16)		(17)		(18)	
(19)		(20)		(21)	
(22)		(23)		(24)	

**毋須續期**的項目： Items **NOT to be renewed**:

序號 Serial No.	准許項目編號 Permitted Item No.	序號 Serial No.	准許項目編號 Permitted Item No.	序號 Serial No.	准許項目編號 Permitted Item No.
(1)		(2)		(3)	
(4)		(5)		(6)	
(7)		(8)		(9)	
(10)		(11)		(12)	
(13)		(14)		(15)	
(16)		(17)		(18)	

## 丁部 Part D 聲明 Declaration

本人謹此聲明：本人是本申請表所指食物的進口商，本申請表中填報的資料均屬真實無訛，進口食物亦與所填報者相同。本人完全明白第 4 頁的《收集個人資料聲明》。

I hereby declare that I am the importer of the food in respect of which this application is made and that the particulars given in this application are true and that the food imported shall be as described. I fully understand the “Personal Information Collection Statement” on page 4.

申請人姓名 Name of Applicant	:	_____	簽署 Signature	:	_____
		(請以正楷填寫) (in BLOCK letters)			
日期 Date	:	_____	公司印章 Company Chop	:	_____

### 注意事項 Notes for Attention

- (1) 如申請人未有提供充分資料，本署可暫停處理其申請，直至獲提供所有資料為止。  
If the applicant does not provide sufficient information, this Department may suspend processing the application until all such information has been provided.
- (2) 進口准許由發出日期起計有效一年。續期申請須在有效期屆滿前三個月內提交。逾期遞交的申請將不獲受理。  
The import permission is valid for one year from the date of issue. Application for renewal can be submitted within three months before expiry. Late applications will not be accepted.

### 遞交申請表及查詢 Submission of Application and Enquiries

香港皇后大道東 183 號合和中心 35 樓 3508-09 室  
食物環境衛生署食物安全中心  
電話號碼：3108 2754 傳真號碼：3108 2719

Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department  
Rm 3508-09, 35/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong  
Tel. No.: 3108 2754 Fax No.: 3108 2719

## 收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

### (1) 收集資料的目的 Purpose of Collection

你在本申請表格所提供的個人資料，會由食物環境衛生署作規控食物入口及食物安全用途。提供個人資料與否純屬自願。但如果提供的資料不足，我們可能無法處理你的申請。

Your personal data provided by means of this application form will be used by the Food and Environmental Hygiene Department for controlling food importation and food safety. The provision of personal data is voluntary. However, if you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application.

### (2) 資料轉交的對象 Classes of Transferees

你所提供的個人資料，主要供本署內部使用，但亦可能在有需要時就以上第 1 段所列的用途向其他政府部門或有關人士披露，包括：船運、航空或運輸公司。此外，你的個人資料只會披露給你曾同意向其披露的相關各方，或用作《個人資料（私隱）條例》所核准的資料披露。The personal data you provide are mainly for use within this Department but if required, they may also be disclosed to other government branches and departments or relevant parties, including shipping, airline or transportation companies, for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the data may only be disclosed to parties where you have given consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

### (3) 查閱及修正個人資料 Access and Correction to Personal Data

根據《個人資料（私隱）條例》第 18、22 條及附表 1 第 6 原則所述，你有權查閱及修正個人資料，包括有權取得你在本申請表格提供的個人資料副本。查閱資料或須收費。

You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this application form. A fee may be imposed for complying with a data access request.

### (4) 查詢 Enquiries

有關所提供的個人資料的查詢（包括查閱及修正資料），請送交：

香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 43 樓  
食物環境衛生署食物安全中心  
高級行政主任（食物安全中心）  
電話號碼：2867 5300

Enquiries concerning the personal data provided, including making access and correction, should be addressed to:

Senior Executive Office (Centre for Food Safety)  
Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department  
43<sup>rd</sup> Floor, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong  
Tel. No.: 2867 5300